



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**



Distr.: General
11 September 2006

Russian
Original: English

**Восемнадцатое Совещание Сторон Монреальского
протокола по веществам, разрушающим
озоновый слой**

Дели, 30 октября - 3 ноября 2006 года
Пункт 10 предварительной повестки дня*

**Вопрос квалификации запасов озоноразрушающих
веществ в контексте соблюдения**

**Вопрос квалификации запасов озоноразрушающих веществ в
контексте соблюдения**

Записка секретариата

1. Вопрос о том, как следует квалифицировать создание запасов озоноразрушающих веществ в контексте соблюдения Монреальского протокола, был рассмотрен Комитетом по выполнению в прошлом году на основе анализа, подготовленного секретариатом для обсуждения Комитетом. В этом аналитическом материале, который был распространен Рабочей группой открытого состава на ее двадцать шестом совещании в качестве приложения к документу UNEP/OzL.Pro.WG.1/26/5, воспроизводится в приложении к настоящей записке. В этом анализе приводятся те случаи, когда согласно данным Сторонами разъяснениям превышение объема производства или потребления озоноразрушающих веществ за определенный год возникло в результате складирования озоноразрушающих веществ, произведенных или импортированных в этом году для целей уничтожения, использования в качестве сырья, экспорта в целях такого использования или экспорта для удовлетворения основных внутренних потребностей в последующем году.
2. Семнадцатое Совещание Сторон пришло к выводу о том, что вопрос создания запасов в контексте соблюдения Протокола является важной, но вместе с тем сложной темой, требующей дальнейшего рассмотрения. Было предложено вернуться к рассмотрению этого вопроса на двадцать шестом совещании Рабочей группы открытого состава Сторон Монреальского протокола. Соответственно, данный вопрос был включен в повестку дня совещания и обсуждался, как это отражено в докладе двадцать шестого совещания Рабочей группы открытого состава, содержащемся в документе UNEP/OzL.Pro.WG.1/26/7, пункты 129-140. Рабочая группа постановила, что этот вопрос следует рассмотреть восемнадцатому Совещанию Сторон.

* UNEP/OzL.Pro.18/1.

Приложение

Вопрос о создании запасов¹ ОРВ в связи с несоблюдением Монреальского протокола

Установочное резюме

В Монреальском протоколе предусмотрены весьма конкретные и обусловленные сроками меры регулирования, которые надлежит принимать для обеспечения и поддержания режима соблюдения. Эти меры регулирования в большинстве случаев формулируются следующим образом:

"Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января [год], и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень [потребления или производства] регулируемых веществ [группы x приложения x] не превышал годовой [установленный уровень]".

Тем не менее, в предыдущие годы ряд Сторон, превысивших установленный уровень производства или потребления того или иного регулируемого вещества в определенный год, поясняли, что объем их производства или потребления, превышающий установленный уровень, представляет собой:

- a) производство ОРВ в год создания запасов для целей уничтожения внутри страны или экспорта для уничтожения в будущем году;
- b) производство ОРВ в год создания запасов для использования в качестве исходного сырья или экспорта в целях такого использования в будущем году;
- c) производство ОРВ в год создания запасов для экспорта в целях удовлетворения основных внутренних потребностей развивающихся стран в будущем году;
- d) импорт ОРВ в год создания запасов в целях внутреннего использования в качестве исходного сырья в будущем году.

Когда секретариат получал в прошлом такие разъяснения от Сторон, он включал их в свой доклад о данных Комитету по выполнению, не подчеркивая при этом данный вопрос для Комитета в рамках процедуры, касающейся несоблюдения Монреальского протокола, и не ставя перед Комитетом вопрос о том, являются ли такие разъяснения достаточными для того, чтобы оправдать очевидное отклонение от соответствующей меры регулирования согласно Протоколу. Для обеспечения того, чтобы секретариат должным образом выполнял свои обязательства в рамках процедуры, касающейся несоблюдения Протокола, выявлять и сообщать Сторонам о возможных случаях несоблюдения, он предложил Комитету на его тридцать четвертом совещании рассмотреть вопрос о том, должен ли секретариат сообщать о подобных вышеупомянутых отклонениях в случаях возможного несоблюдения. В ответ Комитет просил секретариат включить этот вопрос в повестку дня тридцать пятого совещания и подготовить по нему соответствующий информационный документ.

В ходе подготовки настоящего информационного документа секретариат просил Стороны, ранее представившие разъяснения, указанные во втором пункте выше, представить более подробные сведения об обстоятельствах, в результате которых имели место отклонения в объеме их производства или потребления. Секретариат также указал те статьи Протокола и решения Сторон, в которых, как представляется, содержатся руководящие указания относительно того, соответствуют ли такие отклонения мерам регулирования, предусмотренным Протоколом. В частности, секретариат стремился сослаться на ту статью или на то решение, которые могли бы обосновывать представленные Сторонами разъяснения, допуская производство или импорт для целей уничтожения, использования в качестве исходного сырья или удовлетворения основных внутренних потребностей развивающихся стран сверх годовых уровней производства или потребления, предусмотренных Протоколом на соответствующий двенадцатимесячный период. Секретариат установил, что главными источниками указаний на

¹ Термины "имеющиеся запасы" и "создание запасов" используются в тексте настоящего документа в отношении ОРВ, которые не используются в предназначенных целях в год их производства или импорта. В разъяснениях, представленных рядом Сторон в отношении отклонений в их потреблении или производстве, эти термины конкретно не используются, однако характер таких разъяснений свидетельствует о том, что имело место создание запасов.

этот счет являются пункты 5 и 6 статьи 1, статьи 2А-2Н, статья 5 и пункт 3 статьи 7 Протокола, а также решения VII/30 и IX/28 Совещания Сторон.

На основе проведенного анализа секретариат отметил, что из четырех видов отклонения от предусмотренных в Протоколе мер регулирования производства и потребления, которые перечислены в пункте 2 настоящей записки, лишь указанный в подпункте d) вид, как представляется, соответствует Протоколу. Этот вид отклонений связан с ситуациями, когда импорт сверх установленного уровня потребления за определенный двенадцатимесячный период находился в течение этого периода в запасах для целей внутреннего использования в качестве исходного сырья в последующие годы. Подобные отклонения, как представляется, соответствуют Протоколу с учетом решения VII/30, касающегося экспорта и импорта регулируемых веществ для использования в качестве исходного сырья.

В отношении трех других видов отклонений в объеме потребления и производства, указанных в подпунктах а)-с), секретариат не смог найти какие-либо положения Протокола или решения Сторон, которые обосновывали бы заключение о том, что подобные отклонения соответствуют Протоколу. Эти отклонения связаны с ситуациями, когда производство сверх установленного Протоколом уровня для целей производства или потребления в течение определенного двенадцатимесячного периода представляло собой запасы в тот период для целей уничтожения внутри страны, внутреннего использования в качестве исходного сырья или экспорта для уничтожения, экспорта для использования в качестве исходного сырья или экспорта для удовлетворения основных внутренних потребностей развивающихся стран в последующие годы.

На этой основе, если Комитет по выполнению не примет иную рекомендацию, в будущем отклонения, относящиеся к тем видам отклонений, которые указаны в подпунктах а)-с) выше, будут подчеркиваться для Комитета и Сторон в докладе секретариата о данных в случаях возможного несоблюдения, с тем чтобы Комитет и Стороны могли рассматривать каждый случай на конкретной основе в соответствии с обычной практикой.

A. История вопроса

1. Настоящая записка подготовлена в ответ на просьбу Комитета по выполнению, сформулированную на его тридцать четвертом совещании. На этом совещании секретариат по озону сообщил, что в предшествующие годы ряд Сторон поясняли, что отклонения от их обязательств в отношении поэтапного отказа от потребления и производства ОРВ в том или ином году подпадают под одну из следующих категорий:
 - a) производство ОРВ в год создания запасов для целей уничтожения внутри страны или экспорта для уничтожения в будущем году;
 - b) производство ОРВ в год создания запасов для использования в качестве исходного сырья или экспорта в целях такого использования в будущем году;
 - c) производство ОРВ в год создания запасов для экспорта в целях удовлетворения основных внутренних потребностей развивающихся стран в будущем году;
 - d) импорт ОРВ в год создания запасов в целях внутреннего использования в качестве исходного сырья в будущем году.
2. Секретариат сообщил о том, что в предыдущие годы, когда такие разъяснения включались в доклады секретариата о данных Комитету и Совещанию Сторон, они не подчеркивались секретариатом в качестве возможных случаев несоблюдения и не обсуждались этими органами.
3. Для обеспечения того, чтобы секретариат должным образом выполнял свое обязательство в рамках касающейся несоблюдения процедуры выявлять и доводить до сведения Сторон возможные случаи несоблюдения, он просил Комитет на его тридцать четвертом совещании рассмотреть вопрос о том, должен ли секретариат сообщать об указанных в пункте 1 видах отклонений как о случаях возможного несоблюдения.
4. В ответ Комитет просил секретариат по озону включить этот вопрос в повестку дня его тридцать пятого совещания и подготовить соответствующий информационный документ.
5. В настоящей записке содержатся резюме представленной Сторонами секретариату информации об обстоятельствах, в результате которых эти Стороны создавали запасы ОРВ на

будущие годы для вышеупомянутых целей, а также сведения о применяемом в настоящее время подходе к этому вопросу и о статьях Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, и решениях Сторон Протокола, которые, как представляется, имеют отношение к этому вопросу.

В. Информация, представленная Сторонами в отношении создания запасов для будущих целей

6. Секретариат связался со Сторонами, представившими разъяснения, подобные тем, которые перечислены в пункте 1 настоящей записки в отношении отклонений в объеме потребления или производства ОРВ в предшествующие годы. Этим Сторонам было предложено представить дополнительную информацию о причинах, в силу которых являвшиеся предметом отклонения ОРВ сохранялись в запасах, а не использовались в предполагаемых целях в год их импорта или производства.

7. На настоящий момент Стороны представили секретариату следующую информацию:

a) соответствующие ОРВ производились в течение года в качестве побочного продукта и использовались как исходное сырье национальными предприятиями или Сторонами, в которые Страна-производитель осуществляет экспорт. Процесс, в ходе которого возникает побочный продукт - озоноразрушающее вещество, носит непрерывный характер. Следовательно, в конце каждого года у Страны-производителя всегда будет иметься в наличии остаточное количество ОРВ, которое будет храниться в запасах до тех пор, пока его можно будет использовать в качестве исходного сырья в следующем году;

b) ОРВ были произведены в качестве побочного продукта, полученного в рамках принятия обязательных мер по минимизации выбросов, и экспортированы в целях уничтожения. В ряде случаев ОРВ сохранялись в запасах для экспорта в целях уничтожения в следующем году в целях сведения к минимуму издержек, связанных с перевозкой и уничтожением. В других случаях ОРВ хранились в запасах для экспорта с целью уничтожения в будущем году с учетом ограниченной пропускной способности объекта, на котором осуществляется уничтожение;

c) ОРВ были произведены в качестве побочного продукта и уничтожены, как только было накоплено достаточное количество жидких отходов от производства эпихлоргидрина для составления смеси в надлежащей пропорции. Уничтожение ОРВ в виде смеси, а не в беспримесной форме, было сочтено необходимым с учетом химических свойств тетрахлорметана, побочного продукта ОРВ. Образование жидких отходов не всегда совпадает по срокам с производством побочного продукта ОРВ, следовательно, в ряде случаев возникает необходимость создания запасов произведенных ОРВ для уничтожения в следующем году;

d) ОРВ были произведены по заявке для использования в качестве исходного сырья. Впоследствии заказчик обратился с просьбой перенести экспорт на следующий год, что потребовало от Страны-производителя создать до этого срока запасы исходного сырья;

f) соответствующие ОРВ ежегодно производились для удовлетворения основных внутренних потребностей развивающихся стран в количествах, не превышающих ежегодную норму, предусмотренную Протоколом. Национальный орган исходил из того, что определенная доля произведенного ОРВ была включена в запасы для экспорта в развивающиеся страны в будущем году, поскольку соответствующие коммерческие договоренности невозможно было завершить до конца года производства. Создание запасов не было запрещено на том основании, что подобный запрет явился бы чрезмерным ограничением коммерческой деятельности.

С. Применяемый в настоящее время подход

8. Во всех случаях, когда доклад какой-либо из Сторон о данных свидетельствует об импорте или производстве ОРВ в определенном году, секретариат дополнительно включает импортируемое количество в расчетный уровень потребления этой Страны за этот год и добавляет произведенное количество в расчетный объем производства и потребления этой Страны за этот год. Этот подход применяется независимо от того, содержатся ли в докладе соответствующей Страны данные о том, что импортированное или произведенное ОРВ предназначалось для уничтожения внутри страны или использования в качестве исходного сырья в будущем году, либо для экспорта в целях уничтожения, использования в качестве исходного сырья или для удовлетворения основных внутренних потребностей в будущем году.

9. Стороны, расчетный уровень производства или потребления которых превышает их годовой предельный уровень потребления или производства, установленный согласно мерам регулирования Протокола, фигурируют в докладе секретариата о данных как Стороны, не соблюдающие меры регулирования Протокола. Кроме того, секретариат включает в свой доклад о данных Комитету и Сторонам разъяснения или уточнения, связанные с чрезмерным производством и потреблением. Если в докладе соответствующей Стороны о данных не дается разъяснение причин такого отклонения, секретариат запрашивает разъяснения у представившей данные Стороны.

10. Соответственно, на настоящий момент в доклад секретариата о данных включаются разъяснения, указанные в пункте 8 настоящей записки, в колонке "Уточнения" таблиц, в которых указываются очевидные отклонения от предусмотренных Протоколом мер регулирования производства и потребления. Ранее секретариат не ставил перед Сторонами или Комитетом вопрос о том, являются ли такие разъяснения достаточными для того, чтобы оправдать очевидные отклонения от соответствующих мер регулирования Протокола.

11. Вместе с тем полученные в последнее время просьбы изложить рекомендации на этот счет явились причиной проведения секретариатом обзора руководящих указаний, содержащихся в статьях Протокола и решениях Сторон. В результате этого обзора у секретариата возникли вопросы в отношении соответствия таких отклонений положениям Протокола, и на этой основе секретариат счел необходимым обратиться с просьбой к Комитету и Сторонам решить вопрос о том, соответствуют ли подобные виды отклонений от предусмотренных Протоколом мер регулирования потребления и производства положениям Протокола, а также установить, какой подход следует применять в будущем к таким отклонениям с учетом предусмотренной в Протоколе процедуры, касающейся несоблюдения.

D. Соответствующие статьи Монреальского протокола и решения Сторон

12. В статьях 2A-2I и 5 изложены уровни потребления и производства, которые Стороны не должны превышать в течение установленного периода, продолжительность которого составляет 12 месяцев, начиная с 1 января.

13. В пункте 5 статьи 1 Монреальского протокола производство определяется как количество произведенных регулируемых веществ за вычетом того количества веществ, которое уничтожается с применением технологий, подлежащих утверждению Сторонами, а также того количества веществ, которое используется исключительно как сырье для производства других химических веществ. В пункте 6 этой статьи потребление определяется как производство плюс импорт минус экспорт регулируемых веществ. Следовательно, если Протоколом не предусмотрено иное, по мнению секретариата, эти положения означают, что озоноразрушающие вещества, импортируемые или произведенные в течение определенного года, подлежат включению в рассчитываемые уровни потребления и производства соответствующей Стороной регулируемых веществ за этот год и что расчетный уровень производства и потребления данной Стороны за этот год не должен превышать уровень, установленный в статьях 2A-2I и 5.

14. Решение вопроса о том, следует ли сообщать о случаях импорта и производства ОРВ Сторонами в течение определенного года для целей уничтожения внутри страны или использования в качестве исходного сырья либо экспорта в целях уничтожения, использования в качестве исходного сырья или удовлетворения основных внутренних потребностей в будущем году как о случаях возможного несоблюдения зависит поэтому, как представляется, от того, допускается ли такое производство или импорт Протоколом или может быть на законном основании исключено из расчетных уровней потребления и производства Сторонами регулируемых веществ в год импорта или производства ОРВ. Как указано в определении потребления в предыдущем пункте, в Протоколе предусмотрена возможность вычета экспорта. В других статьях Протокола и решениях Сторон предусмотрена возможность вычета объема ОРВ, предназначенного для использования в качестве исходного сырья и для уничтожения, а также допускается дополнительное производство для удовлетворения основных внутренних потребностей развивающихся стран.

15. Следовательно, возможность применения положений этих статей и решений к рассматриваемым случаям отклонений от уровня потребления и производства зависит, как представляется, от года, в котором при расчете годовых уровней потребления и производства той или иной Стороны во внимание следует принимать тот факт, что ОРВ предназначались для уничтожения внутри страны или использования в качестве исходного сырья либо экспорта для

целей уничтожения, использования в качестве исходного сырья или удовлетворения основных внутренних потребностей развивающихся стран. Вопрос, таким образом, заключается в том, следует ли зачитывать соответствующее количество ОРВ за тот год, когда имеют место уничтожение, использование в качестве исходного сырья или экспорта, либо за тот год, в котором ОРВ были импортированы или произведены с этой целью.

16. В следующем разделе настоящей записки представлены статьи Протокола и решения Сторон, имеющие отношение к этому вопросу, в которых в каждом случае рассматриваются разъяснения отклонений от уровней потребления и производства, которые указаны в пункте 1 выше.

1. Производство ОРВ в определенном году, когда ОРВ хранились в запасах для целей уничтожения внутри страны или экспорта в целях уничтожения в следующем году

17. В пункте 5 статьи 1 Протокола предусмотрена возможность вычета уничтоженного количества ОРВ из установленного для соответствующей Стороны уровня производства регулируемых веществ, поскольку производство определено как количество произведенных регулируемых веществ за вычетом того количества веществ, которое было уничтожено с применением технологий, подлежащих утверждению Сторонами, а также того количества веществ, которое использовалось исключительно как сырье для производства других химических веществ. Таким образом, уничтоженное количество ОРВ также вычитается из уровня потребления Сторонами регулируемых веществ с учетом того, что в пункте 6 этой статьи потребление определяется как производство плюс импорт минус экспорт регулируемых веществ. Пунктом 6 предусмотрена также возможность вычета экспорта независимо от того, для каких целей таковой предназначен.

18. За исключением первых лет графика поэтапного отказа от ОРВ применительно к ХФУ группы I, включенной в приложение А, в статьях 2А-2I и 5 Протокола предусмотрены меры регулирования потребления и производства на двенадцатимесячной основе, начиная с 1 января. Каждая статья, таким образом, содержит положение, эквивалентное следующей части пункта 1 статьи 2В:

"Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся с 1 января 1992 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень ее потребления регулируемых веществ, включенных в группу II приложения А, не превышал расчетный уровень ее потребления в 1986 году. Каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ за те же периоды, обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень ее производства этих веществ не превышал расчетный уровень ее производства в 1986 году".

19. В пункте 3 статьи 7 изложены данные, которые надлежит ежегодно представлять секретариату для расчета уровня потребления и производства Сторонами регулируемых веществ. При этом, как представляется, указывается год, когда Стороны должны представлять данные об уничтожении и экспорте в целях уничтожения и, таким образом, год, когда количество веществ, уничтоженных или экспортированных в целях уничтожения, должно вычитаться из уровней производства и потребления Сторонами регулируемых веществ. Пункт 3 этой статьи гласит следующее:

"Каждая Сторона представляет секретариату статистические данные о своем ежегодном производстве (как это определено в пункте 5 статьи 1) и отдельно:

- о количестве веществ, уничтоженных с применением утвержденных Сторонами технологий,
- об импорте и экспорте Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, соответственно,

каждого из регулируемых веществ, перечисленных в приложениях А, В, С и Е, за год, в котором положения, касающиеся веществ, включенных в приложения А, В, С, и Е, соответственно, вступили в силу для данной Стороны и за каждый последующий год ..."

20. В решении IX/28 были утверждены действующие формы и инструкции в отношении представления официальных данных. Предусмотренные в этих формах и инструкциях указания относительно года, когда Сторонам надлежит представлять данные об уничтожении и экспорте ОРВ в целях уничтожения и, следовательно, года, когда количество уничтоженных или

экспортированных для целей уничтожения ОРВ подлежит вычету из уровней производства или потребления соответствующей Стороной регулируемых веществ, соответствуют, как представляется, указаниям, содержащимся в пункте 3 статьи 7 Протокола. Вопрос 1.2 вопросника, содержащегося в инструкциях, гласит следующее:

"Осуществляла ли в отчетный год ваша страна экспорт ХФУ, галонов, тетрахлорметана, метилхлороформа, ГХФУ, ГБФУ, бромхлорметана или бромистого метила?"

Вопрос 1.4 гласит следующее:

"Уничтожала ли ваша страна в отчетном году какие-либо ОРВ?"

Инструкции в отношении представления данных на бланке формы 4 гласят следующее:

"Если ваша страна уничтожала любое из веществ, включенных в приложение А (ХФУ и галоны), приложение В (другие полностью галоидированные ХФУ, метилхлороформ и тетрахлорметан), приложение С (ГХФУ, ГБФУ или БХМ) или приложение Е (бромистый метил) в течение отчетного периода, просьба использовать форму 4 для представления данных".

21. Как представляется, из вышеизложенного вытекает, что, если Стороны не примут иного решения, пункт 3 статьи 7 Протокола и инструкции в отношении представления данных, приведенные в решении IX/28, поддерживают вывод о том, что отклонение от уровня потребления или производства в отношении ОРВ, произведенных в год очевидного отклонения и находящихся в запасах для уничтожения внутри страны в будущем году или экспорта в целях уничтожения в будущем году, не соответствуют положениям Протокола. Это может означать, что количество ОРВ, находящихся в запасах для целей уничтожения внутри страны в будущем году, должно быть на законном основании исключено из расчетных уровней потребления и производства соответствующей Стороной регулируемых веществ только в том году, когда они уничтожаются, а не в год их производства и хранения в запасах. Аналогичным образом, количество ОРВ, предназначенных для экспорта в целях уничтожения, должно на законном основании исключаться из уровня потребления соответствующей Стороной регулируемых веществ лишь в год экспорта.

2. Производство ОРВ в год их хранения в запасах для внутреннего использования в качестве исходного сырья или экспорта в целях такого использования в будущем году

22. Пункт 5 статьи 1 Протокола предусматривает вычет количества ОРВ, использованного в качестве сырья, из годового объема производства соответствующей Стороной регулируемых веществ, поскольку производство определено как количество произведенных регулируемых веществ за вычетом того количества веществ, которое уничтожается с применением технологий, подлежащих утверждению Сторонами, а также того количества веществ, которое используется исключительно как сырье для производства других химических веществ. Следовательно, ОРВ, использованные в качестве исходного сырья, также вычитаются из годового уровня потребления соответствующей Стороной регулируемых веществ, поскольку в пункте 6 этой статьи потребление определено как производство плюс импорт минус экспорт регулируемых веществ. В пункте 6 предусмотрен также вычет экспорта независимо от того, какую цель он преследует, поскольку в этом пункте потребление определено как производство плюс импорт минус экспорт регулируемых веществ.

23. Как указано в пункте 18 выше, в статьях 2А-2I и 5 Протокола предусмотрены меры регулирования потребления и производства на двенадцатимесячной основе, начиная с 1 января.

24. Пункт 3 статьи 7 также, как представляется, содержит указания в отношении года, когда соответствующая Сторона должна представлять данные об использовании произведенных в стране ОРВ в качестве исходного сырья и экспорта для использования в качестве сырья и, следовательно, года, когда использование в качестве исходного сырья или экспорта для использования в качестве исходного сырья подлежит вычету из уровней производства или потребления соответствующей Стороной регулируемых веществ. Пункт 3 этой статьи гласит следующее:

"Каждая Сторона представляет секретариату статистические данные о своем ежегодном производстве (как это определено в пункте 5 статьи 1) и отдельно:

- о количестве веществ, используемых в качестве исходного сырья,
- об импорте и экспорте Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, соответственно,

каждого из регулируемых веществ, перечисленных в приложениях А, В, С и Е, за год, в котором положения, касающиеся веществ, включенных в приложения А, В, С и Е, соответственно, вступили в силу для данной Стороны и за каждый последующий год ..."

25. Что касается Сторон, которые хранят во внутренних запасах ОРВ, произведенные в определенном году, для экспорта с целью использования в качестве исходного сырья в будущем году, то в решении VII/30 содержится указание о том, как следует подходить к такому экспорту. В пунктах 1 и 2 этого решения, озаглавленного "Экспорт и импорт регулируемых веществ для использования в качестве сырья", изложено следующее:

"1. что количество произведенных и экспортированных регулируемых веществ с целью их использования исключительно в качестве сырья для производства других химических веществ в странах-импортерах не должно учитываться при подсчете "производства" или "потребления" в странах-экспортерах. Импортёры должны до экспорта дать экспортерам обязательство о том, что импортируемые регулируемые вещества будут использоваться для этих целей. Кроме того, страны-импортёры должны сообщать секретариату об объемах регулируемых веществ, импортируемых для этих целей;

2. что количество регулируемых веществ исключительно для использования в качестве сырья при производстве других химических веществ не следует учитывать при подсчете уровня "потребления" в странах-импортерах".

26. Информация, представленная в пункте 20 выше в отношении руководящих указаний, содержащихся в формах для представления данных и инструкциях в отношении представления данных об экспорте произведенных внутри страны ОРВ в целях уничтожения, как представляется, применима также к экспорту произведенных внутри страны ОРВ для использования в качестве исходного сырья. В отношении использования внутри страны в качестве исходного сырья ОРВ, произведенных внутри страны, в формах и инструкциях, принятых решением IX/28, содержатся, как представляется, дополнительные указания о том, за какой год Сторонам следует представлять данные о таком использовании и, следовательно, за какой год такое использование должно вычитаться из уровней производства и потребления соответствующей Стороной регулируемых веществ. Эти инструкции гласят следующее:

"Если в вашей стране ОРВ были произведены в целях использования в качестве исходного сырья в течение отчетного периода, просьба представить данные о количестве каждого ОРВ, произведенного в целях использования в качестве исходного сырья в колонке 4".

Колонка 4 озаглавлена: "Производство исходного сырья в вашей стране".

27. Как представляется, из вышеизложенного вытекает, что если Стороны не примут иного решения, решение VII/30 поддерживает вывод о том, что отклонение от уровня потребления или производства в отношении ОРВ, произведенных в год очевидного отклонения и находящихся в запасах для уничтожения внутри страны в будущем году или экспорта в целях уничтожения в будущем году, не соответствует положениям Протокола. Это может означать, что количество ОРВ, находящихся в запасах для целей уничтожения внутри страны в будущем году, должно быть на законном основании исключено из расчетных уровней потребления и производства соответствующей Стороной регулируемых веществ только в том году, когда они уничтожаются, а не в год их производства и хранения в запасах.

28. Как представляется, из вышеизложенного вытекает также, что, если Стороны не примут иного решения, пункт 3 статьи 7 Протокола и инструкции в отношении представления данных, приведенные в решении IX/28, поддерживают вывод о том, что отклонение от уровня потребления или производства в отношении ОРВ, произведенных в год очевидного отклонения и находящихся в запасах для уничтожения внутри страны в будущем году или экспорта в целях уничтожения в будущем году, не соответствуют положениям Протокола. Это может означать, что количество ОРВ, находящихся в запасах для целей уничтожения внутри страны в будущем году, должно быть на законном основании исключено из расчетных уровней потребления и производства соответствующей Стороной регулируемых веществ только в том году, когда они уничтожаются, а не в год их производства и хранения в запасах.

3. Производство ОРВ в тот год, когда они хранились в запасах с целью экспорта для удовлетворения основных внутренних потребностей в будущем году

29. Определение производства, содержащееся в пункте 5 статьи 1 Протокола, не предусматривает вычета количества ОРВ, которое было произведено для удовлетворения основных внутренних потребностей, из годового объема производства той или иной Стороной регулируемых веществ. Как указано выше, пункт 6 этой статьи предусматривает возможность вычета экспорта независимо от цели его предназначения, поскольку в этом пункте потребление определяется как производство плюс импорт минус экспорт регулируемых веществ.

30. Как указано в пункте 18 выше, в статьях 2А-2I и 5 установлены предусмотренные Протоколом меры регулирования потребления и производства на двенадцатимесячной основе, начиная с 1 января. Кроме того, статьи 2А-2F, 2Н и 5 допускают превышение соответствующей Стороной своего годового предельного уровня производства на установленное количество в целях удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5. Таким образом, в каждой из этих статей содержатся положения, эквивалентные следующей части пункта 1 статьи 2В:

"Каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ, обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень ее производства этих веществ не превышал расчетный уровень ее производства в 1986 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня ее производства в 1986 году".

Вместе с тем в этих статьях не предусмотрена возможность превышения Сторонами их годового уровня потребления свыше вышеупомянутого предельного количества.

31. Как представляется, в пункте 3 статьи 7 содержатся руководящие указания в отношении года, когда соответствующей Стороне надлежит представлять данные о производстве ОРВ для удовлетворения внутренних потребностей и экспорте ОРВ для удовлетворения таких потребностей. В этой статье также содержатся, как представляется, указания в отношении года, в котором производство ОРВ для удовлетворения основных внутренних потребностей и экспорта ОРВ для удовлетворения таких потребностей надлежит дополнительно включать в уровни производства данной Стороной регулируемых веществ и вычитать из ее уровня потребления контролируемых веществ. Пункт 3 этой статьи гласит следующее:

"Каждая Сторона представляет секретариату статистические данные о своем ежегодном производстве (как это определено в пункте 5 статьи 1) и отдельно:

- об импорте и экспорте Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, соответственно,

каждого из регулируемых веществ, включенных в приложения А, В, С и Е, за год, в котором положения, касающиеся веществ, включенных в приложения А, В, С и Е, соответственно, вступили в силу для данной Стороны, и за каждый последующий год ..."

32. Представленная выше в пункте 20 информация о руководящих указаниях, содержащихся в формах для представления данных и инструкциях в отношении представления данных об экспорте произведенных внутри страны ОРВ для целей уничтожения, как представляется, применима также к экспорту произведенных внутри страны ОРВ для удовлетворения внутренних потребностей. Что касается указаний относительно представления данных о производстве ОРВ для удовлетворения внутренних потребностей, то в инструкциях указано следующее:

"Производителям веществ, включенных в приложение А и приложение В, разрешено дополнительно производить 10 процентов (до поэтапного отказа) или 15 процентов (после поэтапного отказа) от уровня своего производства в базовом году для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5. Если ваша страна производила ОРВ в этих целях, просьба указать количество произведенного на этой основе вещества в колонке 6 в форме 3 для представления данных".

Колонка 6 озаглавлена "Производство для поставок в страны, действующие в рамках статьи 5, в соответствии со статьями 2А-2Н и 5".

33. Как представляется, из вышеизложенного вытекает, что, если Стороны не примут иного решения, пункт 3 статьи 7 Протокола и инструкции в отношении представления данных, принятые в решении IX/28, поддерживают вывод о том, что отклонения от уровня потребления в отношении ОРВ, произведенных в год этого отклонения и хранящихся в запасах в целях экспорта для удовлетворения основных внутренних потребностей в будущем году, не соответствуют положениям Протокола. Это может означать, что количество ОРВ, хранящихся в запасах в целях экспорта для удовлетворения основных внутренних потребностей, следует на законном основании исключать из расчетного уровня потребления соответствующей Стороной регулируемых веществ лишь в том году, когда ОРВ были экспортированы, а не в год их производства и хранения в запасах.

4. ОРВ, импортированные в том году, когда они хранились в запасах для использования внутри страны в качестве исходного сырья в будущем году

34. Как отмечено в отношении случая b) выше, в пункте 5 статьи 1 Протокола предусмотрена возможность вычета ОРВ, использованных в качестве исходного сырья, из ежегодного уровня производства соответствующей Стороной регулируемых веществ, поскольку в этом пункте производство определено как количество произведенных регулируемых веществ за вычетом того количества веществ, которое было уничтожено с применением технологий, подлежащих утверждению Сторонами, а также того количества веществ, которое было использовано исключительно как сырье для производства других химических веществ. Таким образом, ОРВ, использованные в качестве сырья, также вычитаются из годового уровня потребления соответствующей Стороной регулируемых веществ, с учетом того, что в пункте 6 этой статьи потребление определено как производство плюс импорт минус экспорт регулируемых веществ. В пункте 6 также содержится требование о включении импорта в расчетный уровень потребления ОРВ соответствующей Стороной.

35. Как указано в пункте 18 выше, в статьях 2А-2И и 5 установлены предусмотренные Протоколом меры регулирования потребления и производства ОРВ на двенадцатимесячной основе, начиная с 1 января.

36. Пункт 3 статьи 7 также, как представляется, содержит указания в отношении года, когда соответствующая Страна должна представлять данные об использовании импортированных ОРВ в качестве исходного сырья и, следовательно, года, в котором использование в качестве исходного сырья или экспорта для использования в качестве исходного сырья подлежит вычету из уровней производства или потребления соответствующей Стороной регулируемых веществ. Пункт 3 этой статьи гласит следующее:

"Каждая Страна представляет секретариату статистические данные о своем ежегодном производстве (как это определено в пункте 5 статьи 1) и отдельно:

- о количестве веществ, уничтоженных с применением утвержденных Сторонами технологий, и
- об импорте и экспорте Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, соответственно,

каждого из регулируемых веществ, перечисленных в приложениях А, В, С и Е, за год, в котором положения, касающиеся веществ, включенных в приложения А, В, С и Е, соответственно, вступили в силу для данной Стороны и за каждый последующий год ..."

37. В решении VII/30 содержатся руководящие указания о подходе к ОРВ, импортированным для использования в качестве исходного сырья, в отношении расчетного годового уровня

потребления соответствующей Стороной. В пунктах 1 и 2 этого решения предусмотрено следующее:

"1. что количество произведенных и экспортированных регулируемых веществ с целью их использования исключительно в качестве сырья для производства других химических веществ в странах-импортерах не должно учитываться при подсчете "производства" или "потребления" в странах-экспортерах. Импортеры должны до экспорта дать экспортерам обязательство о том, что импортируемые регулируемые вещества будут использоваться для этих целей. Кроме того, страны-импортеры должны сообщать секретариату об объемах регулируемых веществ, импортируемых для этих целей;

2. что количество регулируемых веществ исключительно для использования в качестве сырья при производстве других химических веществ не следует учитывать при подсчете уровня "потребления" в странах-импортерах".

38. В принятых в решении IX/28 формах и инструкциях содержатся, как представляется, дополнительные указания в отношении того, какой подход следует применять к ОРВ, импортированным для использования в качестве исходного сырья в будущем году. В этих инструкциях указано следующее:

"При представлении данных о совокупном количестве импорта новых веществ в колонке 3 не следует вычитать количество, импортированное в качестве исходного сырья, о котором сообщается в колонке 5. Необходимые вычеты будут произведены секретариатом".

Колонка 5 озаглавлена "Количество новых веществ, импортированных в качестве исходного сырья".

39. Как представляется, из вышеизложенного вытекает, что, если Стороны не примут иного решения, решение VII/30 поддерживает вывод о том, что отклонение от уровня потребления или производства в отношении ОРВ, произведенных в год очевидного отклонения и находящихся в запасах для уничтожения внутри страны в будущем году или экспорта в целях уничтожения в будущем году, не соответствует положениям Протокола. Это может означать, что количество ОРВ, находящихся в запасах для целей уничтожения внутри страны в будущем году, должно быть на законных основаниях исключено из расчетных уровней потребления и производства соответствующей Стороной регулируемых веществ только в том году, когда они уничтожаются, а не в год их производства и хранения в запасах.

Е. Заключение

40. С учетом указаний, содержащихся в статьях Протокола и решениях Сторон, Протоколу соответствует лишь один из четырех видов отклонений от уровня потребления или производства, перечисленных в пункте 1 выше. Этот вид отклонений, указанный в подпункте 1 d), связан с ситуацией, когда импорт сверх уровня, предусмотренного Протоколом, для потребления в течение определенного двенадцатимесячного периода, находился в запасах в этот период для целей использования внутри страны в качестве исходного сырья в будущих годах. Как представляется, такой подход соответствует Протоколу с учетом решения VII/30, касающегося экспорта и импорта регулируемых веществ для использования в качестве исходного сырья.

41. Что касается трех других видов отклонений от уровня потребления и производства, указанных в подпунктах 1 a) – 1 c), то секретариату не удалось выявить какие-либо положения Протокола или решения Сторон, которые поддерживали бы вывод о том, что такого рода отклонения соответствуют Протоколу. Эти отклонения связаны с ситуациями, когда объем производства ОРВ, превышающий установленный Протоколом уровень производства или потребления в течение определенного двенадцатимесячного периода, хранился в запасах в этот период в целях уничтожения внутри страны, внутреннего использования в качестве исходного сырья или экспорта в целях уничтожения, экспорта в целях использования в качестве исходного сырья или экспорта для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках статьи 5 Протокола, в будущем.

42. На этой основе, если Комитет по выполнению не примет иную рекомендацию, в будущем в докладе секретариата о данных отклонения, соответствующие видам отклонений, перечисленных в подпунктах 1 a) – 1 c) выше, будут особо подчеркиваться для Комитета и

Сторон как случаи возможного несоблюдения, с тем чтобы Комитет и Стороны могли рассматривать каждый случай на конкретной основе в соответствии с обычной практикой.
